華新書局

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛 房中術趣四毛 銀衣
新婚必讀三毛 五新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛 五
性病的講座 白衣著 三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何做半導体收音機 張平著一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編 一元〇五

散花女俠全九冊 梁羽生著四元五
半劍一鈴全八冊 諸葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊 夢還三元五
五鳳囚龍記全十二冊 金鋒四元二
劍胆游俠全八冊 梁瑰著 四元
魔俠爭雄記全四冊 莫邪著一元四
碧血金戈全七冊 東方豹二元四五
江山奇英傳全十二冊 林夢四元二
女俠英姿全三冊 江一明著一元五
倩女情俠全六冊 倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊 丁方著 二元一
桃花三劍全十冊 張夢還著三元五
七劍十三鳳全八冊 伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊 倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊 倪匡著 二元八
双劍盟全十六冊 蹄風著 五元六
江湖龍女傳全六冊 江一明著三元
刀光劍影錄全十冊 伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊 董奇著 二元八

峨眉三鳳 金十冊 五元
青霜劍俠劍 金十冊 四元
林夢著五元二
甘棠著四元九

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機

機會難逢。切勿錯過。穩建飲館。并有啤酒菓酒牌。飲廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

中西餐館生意實業出賣 良機莫失

位於白石埠White Rock, B. C. 獨市經營唐餐生意。樓上有五個雅潔聯房。天然風景。窗樹檔式生意極為興盛。並有餐室與外賣生意。此外仍有餘地擴展營業。位於埠中最優美海灘地点。架生用具優良兼齊備。舖尾有雙車房。欲知詳情。電話 MU 3-5864 住宅 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
甄旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 黃國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築屋房▶

許杏欽

伍澤濂

▲雜貨店生意連實業大平賣
此生意及實業，最合僑胞理想，優點㊀附近無大雜貨店競爭㊁生意穩當更有擴展希望㊂舖後有六廳房足夠普通家庭居住㊃樓身堅固兼有土庫㊄價錢特平，生意連實業只賣壹萬貳千元（伍澤濂）

▲旺街咖啡室廉讓
設備新式，樓上有三大廳房住，因人力短缺忍痛犧牲，祇取貳千七百五十元還有價講（許杏欽）

▲有住房乾洗店
此店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，生意暢盛，實主因人力不足，減價速賣，先交千五元，（鄭華旺）

▲埠邊雜貨店
位住宅區，無競爭，每日營業達三百元，架撐齊備，西人店主離埠，只取價六千元，（許杏欽）

▲七千五百元靚屋
四大廳房，全土庫，自動煖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚（鍾耀華）

▲乃磨街兩年新屋
華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有奏個房，業主調職離埠，只取價壹萬九千叁百元（馬國良）

▲平靚近埠可屋多間
㊀六個寬濶廳房，離巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬叁千七百，（伍澤濂，馬國良）
㊁近紐街新屋，三房睡房，高爽土庫，自動煖氣熱水，只賣壹萬貳千九百，（鄭華旺，伍澤濂）
㊂二號街新屋，六大廳房，離巴士半個步落，新屋近華埠者無過於此，壹萬四千九百（馬國良）
㊃經濟牌新屋，兩睡房，自動煖氣熱水，全土庫只賣一萬零五百元，（許杏欽，伍澤濂）
㊄乃磨街新屋六廳房，一萬四千六百元（鍾耀華）
㊅近喜市宗街新屋奏睡房一萬四千八百（伍澤濂）
㊆蘭夫街新屋八大廳房，全土庫，一萬三千九百（鄭華旺，鍾耀華，許杏欽，馬國良，伍澤濂）

鄭天華在中華總會館代表首相宣佈難民例

㊄最好有普通技能（園工。廚工。剪縫。家役。殮館工）者。有優先權。無者亦能破選。㊅所有旅費。由政府供給。并預備以專機三架接運。㊆指定雲埠移民大樓。宛地辟移民大樓。㊇明度私家旅館一間。作為臨時安置之所。宣布完畢後。獲得全場掌聲。鄭氏并被譽為「難胞救星」。隨即王總領事致訓辭（由林樹榮傳譯）。演辭另行發表。繼由各代表埠出有關難民問題。均由鄭議員一一回滿答復。至本年五月一日以前逃抵香港之難胞。凡有親屬在加者。請由中華總會館託請鄭議員向首相請求同情考慮。并給予來加機會。旋即討論提案。一致通過成立「協助加政府收容難民來加委員會。并推定全體僑團主席或代表。及總會館執行委員暨各主任為委員。以各邑會館及總會館三位常務為常務委員」。（該委員會屆時準備協助歡迎。慰問。及介紹工作。并與政府聯絡等）。并一致通過。致電首相致謝。及感謝指派鄭議員大華惠臨宣布之盛意。後由馬常委榮騰答謝。直至十時卅分。始圓滿結束。㊂【末完】

僑胞選舉請携備証件

（續昨） 有十餘名僑胞雖親臨選舉修正法庭。但因入籍紙或出世紙未便提出作證。仍均遭拒絕。其他百餘名之華僑。因工作問題。無暇依時親往。已告損失選權。自由黨同人。對此深為痛惜。自由黨為防於六月十八日選舉時間。再有同樣之阻攔。是故特告我有選權之僑胞。於翌日携備入籍紙或出世紙。或護照駕架車牌照。或失業註册紙等。以便選舉時。執政黨人員阻攔查問時。拿世作證。同時在選舉站桌上設有鉛筆。選舉人須用該鉛筆來劃選票。每票祇限選一名。在候選人名之空格劃一「十」字架。劃多劃少作廢票。雲埠中區自由黨候選人昃匿古臣是在選票第四名。請在其名邊空格劃一十字架。自由黨華區辦事處。為便利僑胞選舉。於該日特備車載往選舉站。若有僑胞宜用人看顧小童。該辦事處亦備有專責人員義務代為看顧。以免僑胞損失選權。請於該日電話 MU 10311或MU 10312云。（完）

馬來亞顏爵士抵雲

本報專訪。馬來亞僑領橡膠巨商顏麗澤爵士。於昨十日由倫敦臨雲埠觀光。由此間友好梁甦魂博士。雷紹箕。黃樂安。簡建平及雲埠中區自由黨候選人昃匿古臣氏等。在國際機場迎接。陪同顏君下榻於海灣大酒店。並帶領顏爵士參觀華區洪門民治黨黨部及回兵會所。於十一日由黃樂安雷紹箕等君載顏君環遊雲埠。於十四日飛返馬來亞。

查顏麗澤爵士是馬來亞華僑領袖。擁有三大橡膠園。曾任馬來亞政府駐澳洲高等專員。為人豪爽和藹可親。全無官紳態度。此次是代表馬來亞橡膠業會出席參國華盛頓國際橡膠會議。順道環遊世界。來雲觀光云。

加東五月份熱度打破以往紀錄

多朗度訊。自一八四一年以來。五月份熱度。當以今年為最。

本年五月平均溫度為六十度點二。較通常五月份溫度平均高出五度半。過去平均最高溫度之五月份為一九一一年之五月。但該年亦只有六十度點三。

本年雨量共計一寸點一三。較通常雨少一寸。

五月十八日氣溫升至九十四點。

一名勇敢警官

卡技利訊。一名卡城警察。自己解除武器。而與武裝之人理論。而被該人將其腿射傷一處。而能將該人擒獲。其他警察稱。該警官勇敢過人。

於下午六時卅分。小童們報告有人在此間紅十字會貯血中心。而警察十二名立刻將該中心包圍。警官伊薩其及他兩名進入紅十字會貯血館內。而伊薩警官。將自己手槍放下。而進入該賊之室內。與賊理論。後被伊薩給予該匪香烟。於燃點時。將該賊接着。而被賊射三槍。始由其他兩警察入內協助。將該匪捕獲。

伊薩警察。傷勢良好。仍在院留醫。而廿歲之匪徒米律氏。則於昨日在法庭出現。被控企圖謀殺罪。

十年前假紙入境將准合法居美

★國會提案特惠華僑

紐約訊。美國會現在考慮。准許非法居留美國之外僑。如屬一九五二年十二月廿四日以前入境。即能調整身份。

衆議院提案一一九一一號。即美政府收容香港難民辦法。其最後一節。附列上述條文。據稱。美國移民律第二四九節第四段。原規定一九四〇年六月廿八日以前非法留美外僑。准許調整身份改為合法居留。新辦法乃將日期改為一九五二年十二月廿四日。換言之。凡屬十年前入境。不論逃船或假紙。均能依照新例。成為美國合法居民。

同一提案。為准許美國公民之已婚兒女。美國公民之兄弟姊妹。以難民身份。獲免攤額來美。此等親屬。享移民律中之第四優先權。但提案規定。須於今年元月一日以前經司法部核准入境。

雲埠民治黨支部通告

為通告事：六月十四日（夏曆五月十三日）。為關聖帝君寶誕。本黨以關帝為千古武聖。德業崇隆。其生平忠肝義胆。赤心忠良。救國救民。均為我洪人之模範。本黨向來尊崇之。每年均依時舉行祭典。仰我洪人請於該日正午十二時蒞會。共同拜祭典禮。為盼。此佈。

雲埠民治黨支部啓

中華民國五十一年六月八日

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St., Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

原音電攝 舞台錄音唱帶 有千式百尺上下卷 式千四百一套 壹十式元五
「夜夜念奴嬌」 何非凡 鄧碧雲 梁醒波
「腸斷望夫云」 新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「刁蠻元帥莽將軍」 麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追賢信」 新馬仔 鄧碧雲 梁醒波
全部曲詞對照
外埠一律歡迎 C.O.D.
目錄印備 函索即寄
專售單本長遍精美粵曲唱片帶曲詞

樂觀社

樂觀

六月十七日 在達雲戲院 一時起開映
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947
剪此相作入場証用。每人收社費式毛半
限定：六月十七號下午五点鐘先到先座

美盛金鋪

十足金葉珠寶玉器 各款 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

○單層屋全間出租
位在天寅街六三七號有兩大睡房客廳飯廳大廚房浴室餐爐煖爐自動熱水甑倫胞如意請在電話預約參觀。MU 5-6647

○聯房平租出賃
位於昃臣街壹百式十號。如意者請電話 MU 5-5997 洽商。

男人靴樣本半價平沽
着七號或七號半靴幸運者。購買上等質料最新款式。名廠優良工作。上等牛仔皮。半價以下平沽。
原價十六元九五
至二十四元九五
現僅售六元九五
陸海軍白貨商店
ARMY & NAVY DEPT. STORES.

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。
★代理英國太平洋人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，證險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之保。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有朞時之禍福。胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E Pender St, Vancouver 4, B. C.

本事務所專售各種保險

紅朝學府風光

著者：紅葉 定價：六角五

本書是名政論家周鯨文先生夫人紅葉女士新著。以日記体裁。報導中共極權統治下的學校生活。題材現實。文筆細膩。曾連載「時代批評」半月刊。擁有萬千讀者。單行本現經抵達。欲了解大陸情況者。允宜人手一册。

自由出版家，作者，讀者的橋梁
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
458 COLUMBIA ST.

莫等閒
「走鷄」了口福
空嘆息

自製新鮮粉麵 食林望塵弗及
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙
埠 徐詩賓路全人立
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、君為催收員。凡我男女社員。可將年費交周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銅捷子
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日